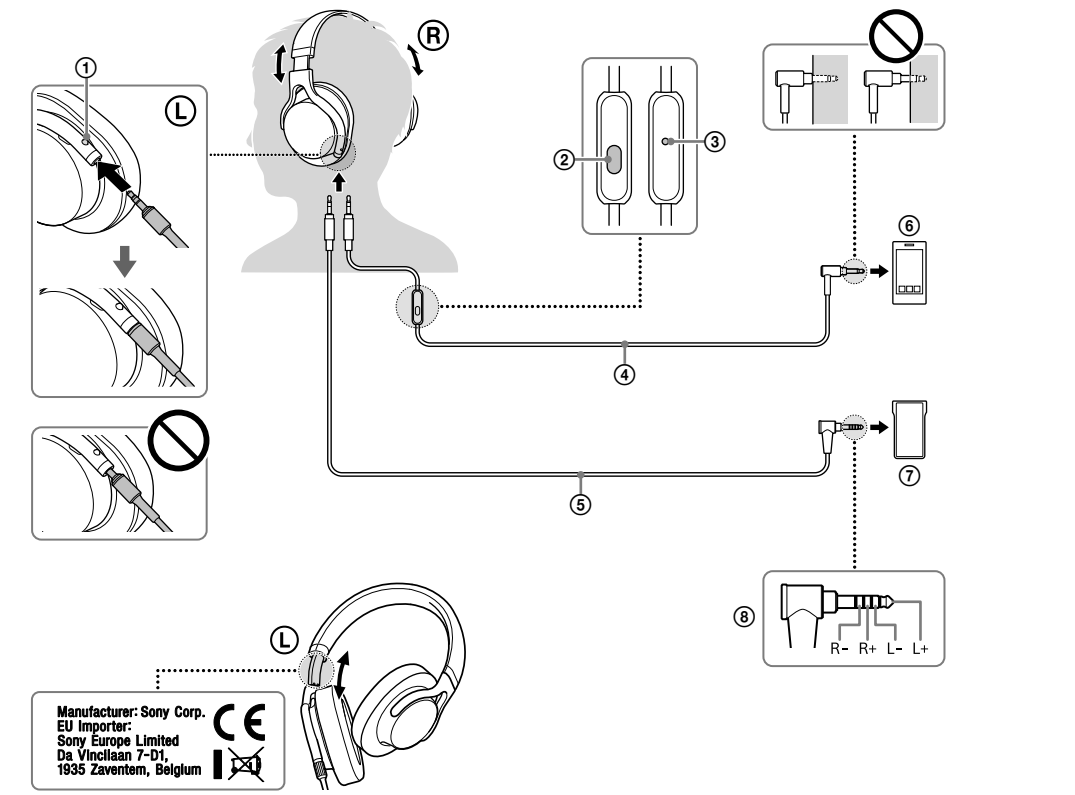


Stereo Headphones

Operating Instructions	GB
Mode d'emploi	FR
Bedienungsanleitung	DE
Manual de instrucciones	ES
Istruzioni per l'uso	IT
Gebruiksaanwijzing	NL
Manual de Instruções	PT



How to use	Utilisation	Gebrauch	Utilización	Modalità d'uso	Hoe te gebruiken	Como utilizar	
<p>Ⓐ Tactile dot</p> <p>Ⓑ Multi-function button</p> <p>Ⓒ Microphone</p> <p>Ⓓ Headphone cable (in-line remote and microphone)</p> <p>Ⓔ Balanced-connection headphone cable</p> <p>Ⓚ Smartphone</p> <p>Ⓛ You can connect devices that are compatible with the balanced standard plug, such as WALKMAN® headphones, amplifiers, etc.</p> <p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>To disconnect the cable, pull it out by the plug, not the cable. Otherwise the cable may break.</li> <li>When connecting the headphone cable, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, the sound may not be output.</li> </ul>	<p>Ⓐ Point tactile</p> <p>Ⓑ Bouton multifonctions</p> <p>Ⓒ Micro</p> <p>Ⓓ Câble pour casque (télécommande et micro en ligne)</p> <p>Ⓔ Câble pour casque à connexion équilibrée</p> <p>Ⓚ Smartphone us.</p> <p>Ⓛ Vous pouvez connecter des appareils compatibles avec la fiche standard équilibrée, tels que des WALKMAN®, des amplificateurs de casque, etc.</p> <p><b>Remarques</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour déconnecter le câble, tirez sur la fiche, pas sur le câble. Sinon, vous risquez de casser le câble.</li> <li>Quand vous raccordez le câble pour casque, veillez à bien insérer sa fiche. Si la fiche n'est pas insérée à fond, le son risque de ne pas être reproduit.</li> </ul>	<p>Ⓐ Fühlbarer Punkt</p> <p>Ⓑ Pulsante Multifunktions</p> <p>Ⓒ Mikrofon</p> <p>Ⓓ Kopfhörerkabel (In-Line-Fernbedienung und Mikrofon)</p> <p>Ⓔ KopfhörerKabel für symmetrische Verbindung</p> <p>Ⓚ Smartphone usw.</p> <p>Ⓛ Sie können Geräte anschließen, die mit dem symmetrischen Standardstecker kompatibel sind, z. B. einen WALKMAN®, einen Kopfhörer-Verstärker usw.</p> <p><b>Hinweise</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zum Trennen des Kabels ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. Andernfalls könnte das Kabel beschädigt werden.</li> <li>Achten Sie beim Anschließen des Kopfhörerkabels auf die Standardstecker kompatibel sind, z. B. einen WALKMAN®, einen Kopfhörer-Verstärker usw.</li> </ul>	<p>Ⓐ Punto táctil</p> <p>Ⓑ Botón multifunción</p> <p>Ⓒ Micrófono</p> <p>Ⓓ Cable de auriculares (microfono y mando a distancia integrados)</p> <p>Ⓔ Cable de auriculares con conexión equilibrada</p> <p>Ⓚ Teléfono inteligente</p> <p>Ⓛ Puede conectar dispositivos compatibles con la clavija estándar equilibrada, como WALKMAN®, unos amplificadores por cerufe, etc.</p> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para desconectar el cable, tire de la clavija, no del cable. De lo contrario, es posible que el cable se rompa.</li> <li>Al conectar el cable de auriculares, asegúrese de introducirlo completamente en la clavija no es correcta, no se escuchará el sonido.</li> </ul>	<p>Ⓐ Punto tattile</p> <p>Ⓑ Pulsante multifunzione</p> <p>Ⓒ Microfono</p> <p>Ⓓ Cavo cuffie (microfono e telecomando in linea)</p> <p>Ⓔ Cavo cuffia a connessione bilanciata</p> <p>Ⓚ Smartphone</p> <p>Ⓛ È possibile collegare dispositivi compatibili con la spina standard bilanciata, quali WALKMAN®, uno amplificatori per cuffie, ecc.</p> <p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per scollegare il cavo, estrarlo dalla spina senza tirarlo. In caso contrario, il cavo potrebbe rompersi.</li> <li>Quando si collega il cavo cuffie, assicurarsi di inserire completamente la spina. Se la spina non è inserita completamente, l'audio potrebbe non essere emesso.</li> </ul>	<p>Ⓐ Aanraakpunt</p> <p>Ⓑ Pulsante multifunctie</p> <p>Ⓒ Microfoon</p> <p>Ⓓ Hooftelefoonkabel (microfoon y mando a distancia integrados)</p> <p>Ⓔ Hooftelefoonkabel met gebalanceteerde aansluiting en microfoon</p> <p>Ⓚ Smartphone</p> <p>Ⓛ U kunt apparaten aansluiten die compatibel zijn met een gebalanceteerde, zoals WALKMAN®, een amplifier of een headsetfoon versterker enz.)</p> <p><b>Opmerkingen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Als u de kabel wilt loskoppelen, moet u aan de stecker en niet aan de kabel zelf trekken. Doet u dit wel, dan kunt u de kabel beschadigen.</li> <li>• Ao ligar o cabo para auscultadores, certifique-se de que insere completamente a ficha. Se a ficha não estiver totalmente inserida, o som não haverá som.</li> </ul>	<p>Ⓐ Punto táctil</p> <p>Ⓑ Botón Multifunciones</p> <p>Ⓒ Micrófono</p> <p>Ⓓ Cabo para auscultadores (micrófono e comando em linha)</p> <p>Ⓔ Cabo para auscultadores de ligação equilibrada</p> <p>Ⓚ Smartphone</p> <p>Ⓛ Você pode ligar dispositivos que sejam compatíveis com a ficha padrão equilibrada, como WALKMAN®, uns amplificadores dos auscultadores, etc.</p> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha e não pelo cabo. Caso contrário, o cabo poderá partir.</li> <li>• Ao ligar o cabo para auscultadores, certifique-se de que insere completamente a ficha. Se a ficha não estiver totalmente inserida, o som não haverá som.</li> </ul>	<p>Ⓐ Punto táctil</p> <p>Ⓑ Botón Multifunciones</p> <p>Ⓒ Micrófono</p> <p>Ⓓ Cabo para auscultadores (micrófono e comando em linha)</p> <p>Ⓔ Cabo para auscultadores de ligação equilibrada</p> <p>Ⓚ Smartphone</p> <p>Ⓛ Você pode ligar dispositivos que sejam compatíveis com a ficha padrão equilibrada, como WALKMAN®, uns amplificadores dos auscultadores, etc.</p> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha e não pelo cabo. Caso contrário, o cabo poderá partir.</li> <li>• Ao ligar o cabo para auscultadores, certifique-se de que insere completamente a ficha. Se a ficha não estiver totalmente inserida, o som não haverá som.</li> </ul>

If you install the Smart Key from Google Play store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.

- Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.

Si vous installez l'application Smart Key® à partir de la boutique Google Play, le réglage de la piste et du volume de votre smartphone sera activé à l'aide de la touche multifonctions.

- Smart Key est une application destinée à Xperia™, Android™ OS version 4.0 et supérieure. Cette application risque de ne pas être disponible dans certains pays et/ou certaines régions, et il se peut qu'elle ne fonctionne pas avec des modèles de smartphone non pris en charge.

Wenn Sie die App Smart Key™ vom Google Play-Store installieren, können Sie die Multifunktions-taste zur Titel- und Lautstärkeeinstellung am Smartphone verwenden.

- Smart Key ist eine Anwendung für Xperia™, Android™ OS 4.0 und darüber. Die App ist in einigen Ländern und/oder Regionen möglicherweise nicht verfügbar und kann mit nicht unterstützten Smartphone-Modellen nicht verwendet werden.

Si instala la app Smart Key™ desde la tienda Google Play, podrá activar el ajuste de pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.

- Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles.

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveaware.extension.smartkey



Se viene installata l'App Smart Key dal Google Play store, sarà possibile selezionare il brano e regolare il volume sul proprio smartphone grazie al pulsante multifunzione.

- Smart Key è un'applicazione dedicata a Xperia™, Android™ OS 4.0 e versioni successive. L'applicazione potrebbe non essere disponibile in alcuni paesi e/o regioni e alcuni modelli di smartphone non supportati potrebbero non consentire il funzionamento.

Als u de app Smart Key™ installeert via de Google Play-winkel, zal het bedienen van de tracks en het volume op uw smartphone mogelijk zijn via de multifunctionele knop.

- Smart Key is een toepassing voor Xperia™, Android™ OS 4.0 en hoger. De app is in bepaalde landen en/of regio's mogelijk niet beschikbaar en mag niet worden gebruikt met niet-ondersteunde smartphone-modellen.

Se instalar a aplicação Smart Key™ a partir da Google Play store, o ajuste de volume e faixa do smartphone será ativado com o botão multifunções.

- Smart Key é uma aplicação para Xperia™, Android™ OS 4.0 e versões superiores. A aplicação poderá não estar disponível em alguns países e/ou regiões e não poderá ser utilizada com modelos de smartphone não suportados.

Si instala la app Smart Key™ desde la tienda Google Play, podrá activar el ajuste de pistas y volumen en el smartphone a través del botón multifunción.

- Smart Key es una aplicación para teléfonos Xperia™ con Android™ OS 4.0 o una versión superior. Es posible que la app no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfono inteligente no compatibles.

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveaware.extension.smartkey

**Español Auriculares estéreo**

**Productos compatibles con el cable de auriculares (micrófono y mando a distancia integrados)**

Utilice el cable con teléfonos inteligentes.

- Si conecta un teléfono inteligente no compatible, es posible que el micrófono de esta unidad no funcione con el nivel del volumen sea bajo.
- No se garantiza el funcionamiento del micrófono y mando a distancia integrados con reproductores de música digitales.

**Utilización del botón multifunción**

Utilice una vez para contestar la llamada. Vuelva a pulsar para finalizar. Pulse para reproducir una pista o ponerla en pausa.

- La función del botón puede variar según el tipo de teléfono inteligente.

**Operaciones disponibles para iPhone**

Pulse una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Pulse dos veces para saltar a la siguiente pista. Pulse tres veces para saltar a la pista anterior.

Mantenga pulsado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Al soltar, dos pitidos bvos confirman que la llamada se ha rechazado.

**La "Función de asistencia por voz" (Google™ App y Siri)** inicia la "Función de asistencia de voz" (Google App y Siri) con una pulsación larga.

La "Función de asistencia de voz" depende del teléfono inteligente o la versión de la app de Android o también del iPhone y su versión del software.

**Especificaciones Auriculares**

Unidad auricular: 40 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio enroscado (CCAW))

Capacidad de potencia: 1.500 mW (IEC)

Impedancia: 16 Ω a 1 kHz

Sensibilidad: 98 dB/mW

Respuesta en frecuencia: 3 Hz - 100.000 Hz (JEITA)

Masa: aprox. 187 g sin el cable

**Micrófono**

Tipo: condensador de electreto

Direktividad: omnidireccional

Nivel de tensión del circuito abierto: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Gama de frecuencias efectivas: 20 Hz - 20.000 Hz

**Accesorios suministrados**

- Cable de auriculares con conexión equilibrada (aprox. 1,2 m, cables OFC plateados, clavija estándar equilibrada dorada en L) (1)
  - Cable de auriculares (micrófono y mando a distancia integrados, aprox. 1,2 m, mini clavija dorada en forma de L de 4 terminales) (1)
  - Bolsa de transporte (1)
- \* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

**Italiano Cuffie stereo**

**Prodotti compatibili con il cavo cuffie (microfono e telecomando in linea)**

Utilizzare il cavo con smartphone.

- Se collegato ad uno smartphone non supportato, il microfono di questa unità potrebbe non essere utilizzabile, oppure il volume potrebbe risultare basso.
- Il funzionamento del telecomando e del microfono non è garantito con lettori musicali digitali.

**Utilizzare il pulsante multifunzione**

Premere una volta per rispondere alla chiamata, premere di nuovo il tasto per rispondere, premere per riprodurre/interrompere un brano.

La funzione del pulsante potrebbe variare in base allo smartphone.

**Operazioni disponibili per iPhone**

Consente, con un'unica pressione, di riprodurre/interrompere un brano del prodotto iPhone collegato. Consente, con una doppia pressione, di saltare al brano successivo. Consente, con una tripla pressione, di saltare al brano precedente.

Mantenga premuto per circa due secondi per rifiutare una chiamata in arrivo. Quando si rilascia il pulsante, un doppio segnale acustico a basso volume conferma che la chiamata è stata rifiutata.

**La "Funzione di assistenza vocale" (Google™ App e Siri)** avvia la "Funzione di assistenza vocale" (Google App e Siri) con una pressione lunga.

La disponibilità della funzione dipende dallo smartphone o dalla versione app per Android: oppure dipende dall'iPhone e dalla sua versione software.

**Caratteristiche tecniche Cuffie**

Unità pilota: 40 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCAW)

Capacità di potenza: 1.500 mW (IEC)

Impedenza: 16 Ω a 1 kHz

Sensibilità: 98 dB/mW

Risposta in frequenza: 3 Hz - 100.000 Hz (JEITA)

Massa: circa 187 g (senza cavo)

**Micrófono**

Tipo: con condensatore a elettrete

Direttività: omnidirezionale

Livello di tensione a circuito aperto: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Gamma di frequenze effettive: 20 Hz - 20.000 Hz

**Accessori in dotazione**

- Cavo cuffie a connessione bilanciata (circa 1,2 m, fili OFC con finitura in argento, spina standard bilanciata placata in oro a forma di L) (1)
  - Cavo cuffie microfono e mando a distanza integrati in linea, cavo cuffie microfono e telecomando in linea, circa 1,2 m, minispina a forma di L, placata in oro a 4 poli) (1)
  - Borsa per il trasporto (1)
- \* IEC = Commissione Eletrotecnica Internazionale

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore. In particolare: modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

iPhone e Siri sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

**Nederlands Stereohoofdtelefoon**

**Compatible producten met de hoofdtelefoonkabel (in-line afstandbediening en microfoon)**

Gebruik de kabel met smartphones.

- Als u dit apparaat aansluit op een niet-ondersteunde smartphone, is het mogelijk dat de microfoon van dit apparaat niet werkt of dat het volumeniveau laag is.
- Er wordt niet gegarandeerd dat de in-line afstandbediening en microfoon werken met digitale muziekspelers.

**De multifunctionele knop gebruiken**

Wanneer u één keer op deze knop om een oproep te beantwoorden, en nogmaals om deze te beëindigen; druk één keer op deze knop om een nummer af te spelen/te ontdekken.

Afhankelijk van de smartphone kan de functie van de knop variëren.

**Mogelijke bedieningshandelingen voor iPhone**

Wanneer u één keer op deze knop drukt, wordt een nummer op de aangesloten iPhone afgespeeld/gepauserd. Wanneer u twee keer op deze knop drukt, schakelt u naar het volgende nummer. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer. Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een onbeantwoorde oproep te negeren. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer.

Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een onbeantwoorde oproep te negeren. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer.

Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een onbeantwoorde oproep te negeren. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer.

Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een onbeantwoorde oproep te negeren. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer.

Houd deze knop ongeveer twee seconden ingedrukt om een onbeantwoorde oproep te negeren. Wanneer u drie keer op deze knop drukt, keert u terug naar het vorige nummer.

**De "Functie voor gesproken hulp" (Google™ App en Siri)**

U kunt de "Functie voor gesproken hulp" (Google App en Siri) starten door hier lang op te drukken.

De beschikbaarheid van de functie hangt af van de smartphone of de versie van de app voor Android, of hangt af van de iPhone en de geïnstalleerde softwareversie.

**Technische gegevens Hoofdtelefoon**

Type: gesloten, dynamisch

Driver: 40 mm, koepeltipe (CCAW-spraakspoel)

Vermogen/capaciteit: 1.500 mW (IEC)

Impedantie: 16 Ω bij 1 kHz

Sensibiliteit: 98 dB/mW

Frequentiebereik: 3 Hz - 100.000 Hz (JEITA)

Massa: ong. 187 g (zonder kabel)

**Microfoon**

Type: elektreetcondensator

Direktiviteit: omnidirectioneel

Voltageniveau open circuit: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Effectieve frequentiebereik: 20 Hz - 20.000 Hz

**Bijgeleverde accessoires**

- Hoofdtelefoonkabel met gebalanceerde aansluiting (ong. 1,2 m, verzilverde OFC-geleide draad met eenzijdige vergulde gebalanceerde standaardstecker) (1)
  - Hoofdtelefoonkabel (in-lineafstandbediening en microfoon) (ong. 1,2 m, vormige vergulde ministekker met 4 polen) (1)
  - Draagbuis (1)
- \* IEC = Internationale Elektrotechnische Commissie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens kunnen worden doorgevoerd zonder voorafgaande kennisgeving. De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

**Português Auscultadores estéreo**

**Produtos compatíveis com cabo para auscultadores (microfone e comando em linha)**

Utilize o cabo com smartphones.

- Se ligar a um smartphone não suportado, o microfone desta unidade poderá não funcionar ou o nível do volume poderá ser demasiado baixo.
- Não é garantido que o cabo do microfone e comando em linha funcione com leitores de música digitais.

**Utiliza o botão Multifunções**

Utilize uma vez para atender a chamada, prima outra vez para responder; prima para reproduzir/pausar uma faixa. A função do botão poderá variar consoante o smartphone.

**Operações disponíveis para iPhone**

Reproduz/efetua uma pausa na faixa do produto iPhone quando carrega uma segunda vez. Salta para a faixa anterior quando carrega uma terceira vez.

Mantenha pressionado durante cerca de dois segundos para rejeitar uma chamada. Quando se solta, dois sinais sonoros de baixo volume confirmam que a chamada foi rejeitada.

**A "Função de assistência por voz" (Google™ App e Siri)** inicia a "Função de assistência por voz" (Google App e Siri) com uma pressão longa.

A disponibilidade da função depende da versão do smartphone ou da aplicação para Android ou depende do iPhone e da respetiva versão do software.

**Especificações**

Unidade acionadora: 40 mm, tipo campânula (Voice Coil CCAW)

Capacidade de admissoão de potência: 1.500 mW (IEC)

Impedância: 16 Ω a 1 kHz

Sensibilidade: 98 dB/mW

Resposta em frequência: 3 Hz - 100.000 Hz (JEITA)

Massa: aprox. 187 g sem o cabo

**Microfone**

Tipo: condensador de eletrete

Diretividade: omnidireccional

Nível de tensão de circuito aberto: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Gama de frequências efetiva: 20 Hz - 20.000 Hz

**Accessórios fornecidos**

- Cabo para auscultadores de ligação equilibrada (Aprox.1,2 m, condutores OFC revestidos a prata. Ficha padrão equilibrada dourada em forma de L) (1)
  - Cabo para auscultadores (microfone e comando em linha, aprox. 1,2 m, minificha de 4 polos dourada em L) (1)
  - Bolsa de transporte (1)
- \* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

**Français Casque d'écoute stéréo**

**Produits compatibles avec un câble pour casque (télécommande et micro en ligne)**

Utilisez le câble avec un smartphone.

- Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.
- Il n'est pas garanti que le télécommande et le micro en ligne puissent commander des lecteurs audio numériques.

**Utilisation de la touche multifonctions**

Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher ; appuyez deux fois pour commander la lecture/pause d'une plage.

La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.

**Opérations disponibles pour l'iPhone**

Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente.

Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

**La « fonction d'assistance vocale » (Google™ App et Siri)** active la « fonction d'assistance vocale » (Google App et Siri). La disponibilité de la fonction dépend du smartphone ou de la version de l'application pour Android: elle dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

**Spécifications**

Casque Type: fermé, dynamique

Transducteur : 40 mm, type à bobine (bobine acoustique CCAW)

Puissance admissible: 1.500 mW (CEI)

Impédance: 16 Ω à 1 kHz

Sensibilité: 98 dB/mW

Réponse en fréquence: 3 Hz - 100 000 Hz (JEITA)

Masse: environ 187 g sans câble

**Micro**

Type : condensateur à électret

Direktivité : omnidirectionnel

Niveau de tension en circuit ouvert : -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Plage de fréquences efficace : 20 Hz - 20 000 Hz

**Accessoires fournis**

- Câble pour casque à raccordement équilibré (environ 1,2 m, brins OFC argentés, fiche standard équilibrée plaquée or forme en L) (1)
  - Câble pour casque (télécommande et micro en ligne, environ 1,2 m, mini-fiche en L plaquée or à 4 pôles) (1)
  - Coque de transport (1)
- \* IEC = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

MDR-1AM2

**English Stereo Headphones**

**Compatible products with headphone cable (in-line remote and microphone)**

Use the cable with smartphones.

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- The in-line remote and microphone are not guaranteed to operate digital music players.

**Using the Multi-function button**

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

The button function may vary depending on the smartphone.

**Available operations for iPhone**

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

**The "Voice Assist Function" (Google™ App and Siri)** Starts the "Voice Assist Function" (Google App and Siri) with a long press.

Availability of the function depends on the smartphone or app version for Android or depends on iPhone and its software version.

**Specifications Headphones**

Type: Closed, dynamic

Driver unit: 40 mm, dome type (CCAW Voice Coil)

Power handling capacity: 1,500 mW (IEC)

Impedance: 16 Ω at 1 kHz

Sensitivity: 98 dB/mW

Frequency response: 3 Hz - 100,000 Hz (JEITA)

Mass: Approx. 187 g without cable

**Microphone**

Type: Electret condenser

Directivity: Omni directional

Open circuit voltage level: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

range: 20 Hz - 20,000 Hz

**Options**

Optional replacement earpads can be ordered from your nearest Sony dealer.

**Français Casque d'écoute stéréo**

**Produits compatibles avec un câble pour casque (télécommande et micro en ligne)**

Utilisez le câble avec un smartphone.

- Si vous effectuez le branchement à un smartphone non pris en charge, il est possible que le micro de cet appareil ne fonctionne pas ou que le niveau du volume soit faible.
- Il n'est pas garanti que le télécommande et le micro en ligne puissent commander des lecteurs audio numériques.

**Utilisation de la touche multifonctions**

Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher ; appuyez deux fois pour commander la lecture/pause d'une plage.

La fonction de cette touche peut varier selon le smartphone.

**Opérations disponibles pour l'iPhone**

Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente.

Maintenez enfoncé pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

**La « fonction d'assistance vocale » (Google™ App et Siri)** active la « fonction d'assistance vocale » (Google App et Siri). La disponibilité de la fonction dépend du smartphone ou de la version de l'application pour Android: elle dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.

**Spécifications**

Casque Type: fermé, dynamique

Transducteur : 40 mm, type à bobine (bobine acoustique CCAW)

Puissance admissible: 1.500 mW (CEI)

Impédance: 16 Ω à 1 kHz

Sensibilité: 98 dB/mW

Réponse en fréquence: 3 Hz - 100 000 Hz (JEITA)

Masse: environ 187 g sans câble

**Micro**

Type : condensateur à électret

Direktivité : omnidirectionnel

Niveau de tension en circuit ouvert : -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Plage de fréquences efficace : 20 Hz - 20 000 Hz

**Accessoires fournis**

- Câble pour casque à raccordement équilibré (environ 1,2 m, brins OFC argentés, fiche standard équilibrée plaquée or forme en L) (1)
  - Câble pour casque (télécommande et micro en ligne, environ 1,2 m, mini-fiche en L plaquée or à 4 pôles) (1)
  - Coque de transport (1)
- \* IEC = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

**Deutsch Stereokopfhörer**

**Kompatible Produkte mit Kopfhörerkabel (In-Line-Fernbedienung und Mikrofon)**

Verwenden Sie das Kabel mit Smartphones.

- Wenn Sie ein Smartphone anschließen, das nicht unterstützt wird, funktioniert das Mikrofon dieses Produkts unter Umständen nicht oder die Lautstärke ist sehr leise.
- Der Betrieb von In-Line-Fernbedienung und Mikrofon mit digitalen Musikplayern kann nicht gewährleistet werden.

**Verwenden der Multifunktions-taste**

Drücken Sie die Taste einmal, um einen Anruf entgegenzunehmen, und erneut, um den Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste, um einen Titel niederzulegen bzw. in die Pause zu schalten. Die Tastenfunktion variiert möglicherweise je nach Smartphone.

**Verfügbare iPhone-Funktionen**

Startet mit einem einzigen Tastendruck einen Titel auf dem angeschlossenen iPhone bzw. hält ihn an. Bei einem doppelten Tastendruck wird zum nächsten Titel gewechselt. Bei einem dreifachen Tastendruck wird zum vorherigen Titel gewechselt.

Halten Sie die Taste ungefähr zwei Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen. Wenn Sie die Taste loslassen, wird mit zwei akustischen Signalen bestätigt, dass der Anruf abgelehnt wurde.

Die **„Sprachunterstützungsfunktion“ (Google™ App und Siri)** startet mit einem langen Tastendruck die Sprachunterstützungsfunktion (Google App und Siri). Ob die Funktion zur Verfügung steht, hängt vom Smartphone oder der App-Version für Android bzw. vom iPhone und dessen Softwareversion ab.

**Technische Daten**

Kopfhörer Geschlossen, dynamisch

Treibereinheit: 40 mm, Kalotte (CCAW-Schwingspule)

Belastbarkeit: 1.500 mW (IEC)

Impedanz: 16 Ω bei 1 kHz

Empfindlichkeit: 98 dB/mW

Frequenzgang: 3 Hz - 100.000 Hz (JEITA)

Masse: ca. 187 g (ohne Kabel)

**Mikrofon**

Typ: Elektret-Kondensatormikrofon

Richtcharakteristik: Kugel

Leerlaufspannungsspegel: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Effektiver Frequenzbereich: 20 Hz - 20.000 Hz

**Mittgeliefertes Zubehör**

- Kopfhörerkabel mit symmetrischer Verbindung (ca. 1,2 m, silberbeschichtete OFC-Stränge, L-förmiger vergoldeter symmetrischer Standardstecker) (1)
  - Kopfhörerkabel (In-Line-Fernbedienung und Mikrofon, ca. 1,2 m, Vergoltes 4-poliges MiniStecker in L-Form) (1)
  - Tragebeutel (1)
- \* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.



